

Porównanie tłumaczeń Izajasza 41:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdybym* zrobił z ciebie ostre sanie, nowe, z mocnymi** zębami,*** wylóciłbyś i pokruszyłbyś góry, a pagórki zamienił w plewę. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ הנה (<x>290 41:15</x>L.) : tłum. zwykle: Oto zrobiłem z ciebie ostre sanie, / nowe, z mocnymi zębami, / będziesz młócił i kruszył góry, / a pagórki zamieniał w plewę. / Będziesz je przesiewał i uniesie je wiatr, / i burza je rozproszy.

²⁾ Lub: podwójnymi.

³⁾ <x>230 149:6</x>